3

CONTINUED
FROM
PREVIOUS
REEL

Cooperation with Other Governments: Neutral European Sweden, Vol. 2 (First Part), Folder 1

000002

SOURCE: Aftonbladet, July 11, 1944

TWO FINNS ESCAPED TO UMEÅ.

Umeå, July 11, 1944

On Monday night two Finnish refugees arrived in Umeå by train. They reported themselves to the police. They said that they had escaped from a guarded ship in Luleå.

Aftonbladet,
July 11, 1944

Två finnar rymde till Umeå.

UMEÅ, tisdag. (AB)

Natten till tisdagen anlände till Umeå på ett tåg två finska flyktingar, vilka självmant anmält sig för polisen. De berättade att de rymt från en bevakad båt i Luleå.

000004

SOURCE: Stockholmstidningen, July 10, 1944

HUNGARY'S JEWS ARE ALLOWED TO GO
OUT ON SUNDAYS.

Budapest, July 9, 1944

According to a new decree, the Jews in Budapest are allowed to leave their flats on Sundays between nine and fifteen. It is, thanks to this, possible for the baptized Jews to visit Church services on Sunday mornings.

Stockholmstidningen,
July 10, 1944

Ungerns judar får gå ut på söndagarna

Från St.-T:s specielle korrespondent.

BUDAPEST den 9 juli.

Genom en ny förordning tillåts judarna i Budapest att lämna sina bostäder söndagar tiden 9—15. Tack vare den nya lättnaden i utegångsförbudet är det nu möjligt för döpta judar att besöka förmiddagsgudstjänsterna.

000006

SOURCE: Aftonbladet, July 11, 1944

RUSSIAN REFUGEES DIED FROM STARVATION.

Luleå, July 11, 1944

Two Russian refugees have died from starvation and privation after having fled into Swedish territory at Virijaure near the springs of Stora Lule Älv.

Other refugees who had succeeded in finding their way to inhabited places, reported that they found the two dead people in a cottage in the mountains, and the district police from Ström in Jockmock went up there with some assistants and found the dead Russians in the cottage. They had fled over the most difficult mountains north of Sulitelma. They have been brought to Jockmock where they will be buried.

Aftonbladet,
July 11, 1944

Ryska flyktingar omkommo av svält.

LULEÅ, tisdag. (TT)

Två ryska flyktingar ha omkommit av svält och umbäranden efter att ha tagit sig in på svenskt område vid Virijaure längst uppe vid Stora Lule älvs källor.

Andra flyktingar som lyckats ta sig fram till bebodda platser, rapporterade att de i en fjällstuga funnit de båda omkomna ryssarna, och i dagarna företog landsfiskal Ström i Jockmock en expedition dit upp och fann de döda i stugan. De hade företagit sin rymning över de svårtillgängliga fjällen norr om Sulitelma. De omkomna ha förts till Jockmock, där de skola bisättas.

00008

SOURCE: Aftonbladet, July 11, 1944

Of the 11,500 Jews in Rome at least 4,500 have been deported by the Germans, writes Herbert Matthews in an article in the New York Times. The Germans never gave a hint of where they had sent the Jews.

Aftonbladet,
July 11, 1944

AV DE 11.500 JUDARNA i Rom har minst 4.500 deporterats av tyskarna, upplyser Herbert Matthews i en artikel i New York Times. Tyskarna gåvo aldrig någon antydan om vart dessa judar sänts.

SOURCE: Morgon-Tidningen, July 13, 1944

Eight Finnish refugees, among them a woman, arrived on Wednesday in a motorboat at Sund in Vibyggerå. Three of the men wore uniforms.

000011

Morgon-Tidningen,
July 13, 1944

Åtta finska flyktingar, av vilka en kvinna, anlände på onsdagen i en motorbåt till Sund i Vibyggerå. Tre av männen buro uniform.

SOURCE: Aftontidningen, July 14, 1944

DEPORTED DANISH JEWS IN RELATIVELY GOOD CONDITION.

Two Danish representatives, a doctor and a diplomat from the Foreign Office, have returned from a journey to Theresienstadt in Germany, where the deported Danish Jews are living. The conditions are described as relatively good, and it has been contradicted that the Jews are forced to work.

A well-known merchant from Copenhagen, Willie Levysohn, died at the age of 55. He was a member of the Merchant Societies Representation, Judge in the Maritum and in the Commercial Magistration and Chairman of the Danish Manufacturers Association.

According to information, the two representatives also tried to get permission to visit the camp in Stutthof, where the Danish communists are interned, but the Germans did not allow this.

Aftontidning,
July 14, 1944

Deporterade danska judar i relativt goda förhållanden

— PRIVAT TILL AT —

Två danska representanter, en läkare och en utsänd från utrikesministeriet, ha återvänt från en resa till Theresienstadt i Tyskland, där de deporterade danska judarna uppehålla sig. Förhållandena skildras som relativt goda och ryktena om att några av judarna skulle ha sidckats på tvångsarbete dementeras.

Den i Köpenhamn bofaste affärsmannen grosshandlare Willie Levysohn har avlidit i lägret 55 år gammal. Han var medlem av grosshandelssocietetens representantskap, domare i sjö- och handelsrätten och ordförande i föreningen av danska manufakturgrossister.

De bägge representanterna försökte också, enligt vad man har sig bekant, erhålla tillstånd att besöka lägret i Stutthof, där de danska kommunisterna äro internerade, men detta vägrades av tyskarna. (DPT).

000014

SOURCE: Trots Allt, July 14, 1944

HITLER'S LATEST IDEA!
THE STATELESS ARE MOBILIZED.

A sensational decree, issued by the Führer, has been published in the German paper "Reichsgesetzblatt", according to which the stateless who are living permanently in Germany can be mobilized in the army or in the "Arbeitsdienst". The decree is signed by the Chief Commander, Fieldmarshal Keitel. It is clear that Germany is trying to collect its last reserves to fill the blanks. The word "stateless" can mean many things. There are in Germany, now and before, a rather large number of Russians and Ukrainians, who became stateless during the revolution in 1917. There are also many people who lost their citizenship at the dissolution of the Austrian-Hungarian State. Germany also counts all the Poles and Czechs, who by staying abroad during the occupation, have been left out of the German registration as stateless. It is not clear if the inhabitants in the General Government and the Bialystok areas are considered to be stateless. The reserves of the Hitler State must be very poor if he has to use such methods to fill the blanks. The future will perhaps also show how the Germans put uniforms on their hostages and send them to the front, instead of killing them themselves. There is no longer anything the Nazis would not be ready to do.

Trots Allt,
July 14, 1944

Hitlers sista uppbåd. De statslösa inkallas.

De statslösa som under längre tid uppehåller sig i Tyskland kan inkallas till tjänstgöring i krigsmakten eller vid arbetstjänsten i samma utsträckning som tyska medborgare, meddelar en uppseendeväckande förordning av der Führer i det tyska Reichsgesetzblatt. Förordningen har även undertecknats av överkommandots chef marskalk Keitel. Tydligt är att Tyskland här söker rafsa samman sina allra sista reserver för att fylla ut luckorna. Under begreppet statslösa kan man räkna sig allt möjligt. Det finns i Tyskland nu liksom tidigare ett rätt stort antal ryssar och ukrainare, som blev statslösa genom den ryska revolutionen 1917. Dessutom finns det många människor, som genom det österrikisk-ungerska rikets upplösning förlorade sitt statstillhörighet. Dessutom räknar man i dag i Tyskland alla polacker och tjecker, som till följd av vistelse i utlandet vid ockupationen har undgått den tyska registreringen, som statslösa. I vilken utsträckning invånarna i Generalguvernementet och Bialystok-området räknas som statslösa är oklart.

Det måste verkligen stå illa till med Hitler-rikets resurser när man tillgriper sådana metoder för att fylla ut luckorna. Kanske får vi i fortsättningen också se att tyskarna kläder den gisslan de tar i tyska uniformer och skickar den till fronten i stället för att själva skjuta den. Det finns inte längre något som inte nazisterna skulle vara beredda till.

0 0 0 0 1 6

SOURCE: Trots Allt, July 14, 1944

THE JEW MURDERINGS.

Protestant Church circles in Switzerland, have published figures, which show that 441,755,000 Jews have been transported to deportation camps in Auschwitz and Birkenau in Upper Silesia during the year 1942. They were gased to death in these camps.

450,000 of Hungary's one million Jews have already been sent to execution camps. Some very rich Jews have been able to save themselves by paying between five and ten million Swiss francs to the "authorities".

At least 4,500 Jews were deported from Rome during the German occupation. Their place of residence is not known.

Trots Allt
July 14, 1944

Judemorden.

Evangeliska kyrkokretsar i Schweiz har offentliggjort siffror som visar att under åren 1942—44 1.755.000 judar förts enbart till deportationslägren Auschwitz och Birkenau i Oberschlesien där de gasats ihjäl.

Utöver detta har av Ungerns 1 miljon judar 450.000 redan sänts till exekutionslägren. Några mycket rika judar har dock undsluppit genom att betala mellan 5 och 10 miljoner schweiziska franc till "behöriga myndigheter".

Under den tyska ockupationen av Rom bortfördes minst 4.500 judar, obekant vart.

0 0 0 0 1 8

THE FOREIGN SERVICE
OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

848/ICO/MET

AMERICAN LEGATION
Stockholm, Sweden
July 11, 1944

Mr. John W. Pehle
Executive Director
War Refugee Board
Washington, D. C.

Dear Mr. Pehle:

As of possible interest to the Board, there are enclosed herewith several articles and translations from the local press.

Sincerely yours,

Iver C. Olsen
Special Attaché for
War Refugee Board

Enclosures - 10

SOURCE: Nya Dagligt Allenhanda, June 26, 1944

NEW THREATS AGAINST DANISH JEWS.
PROTEST AGAINST TRANSFER TO
CONCENTRATION CAMPS.

Copenhagen, June 26, 1944

The Danes are highly interested in the fate of the Danish Jews, transported to Theresienstadt. The underground papers report a rumor, according to which the Germans are planning to send the Jews who are fit for work to labor camps, and the papers underline that the Danish authorities should in this case present their strongest protest to the Germans.

The free Danish movement has, because of this latest development concerning the Deported Jews, pointed out to the German authorities that everybody who has had any part in the transferring of the Danish Jews is responsible for their future fate, and everybody who has taken part in this transport, is going to be considered a war traitor. It is also a crime to remain passive, says the application, which finishes with a request to Doctor Brest to do his utmost to correct the committed ill-deeds.

00020

Nya Dagligt Allehanda,
June 26, 1944

Nya hot mot danska judar

Protest mot överförande till arbetsläger

KÖPENHAMN, måndag. (DPT) De till Theresienstadt deporterade danska judarnas öde följes med största uppmärksamhet av de hemmavarande danskarna. De underjordiska tidningarna återge ett rykte om att tyskarna skulle umgås med planer att sända de arbetsföra judarna till arbetsläger och understryka att de dansk myndigheterna måste inlägga den kraftigaste protest hos tyskarna, om detta visar sig vara riktigt.

Den danska frihetsrörelsen har med anledning av den senaste utvecklingen i fråga om de deporterade danska judarna gjort de tyska myndigheterna uppmärksamma på att alla som medverkat till de danska judarnas förflyttning är medansvariga för dessas framtida öde och att alla som medverkat kommer att behandlas som krigsförbrytare. Även passivitet är en förbrytelse, heter det i denna hänvändelse, som slutar med ett krav på dr Best att göra sitt yttersta för att råda bot på de begångna ogärningarna.

00021

SOURCE: Dagens Nyheter, June 29, 1944

ERZBERGER'S MURDERER LEADS THE RAIDS AGAINST THE JEWS.

Bern, June 28, 1944

Otto Braun, one of Erzberger's murderers, has, according to S:t Galler Tageblatt, had the decisive word about all the political arrests in Hungary. It depends first of all on him who is going to be interned, and who is going to be sent to Germany. Otto Braun is a relative of the now dead President of the Council, Gömbös, who more than anybody else is responsible for Hungary's present position.

The Hungarian Government's conduct against the Jews surpasses even what in this regard happened in Rumania and Slovakia. The majority of the Hungarian population condemns the Jewish persecutions. This may be confirmed by the fact that the number of non-Jewish people, punished for helping the Jews, increases every week. Especially responsible for the Jew persecutions is Permanent Secretary Laszlo, who is known to be an extreme anti-semitic.

00022

Dagens Nyheter,
June 29, 1944

Erzbergers mördare sköter juderazziorna.

Från Dagens Nyheters Bern-korrespondent.

BERN, onsdag.

Enligt S:t Galler Tageblatt har Otto Braun, en av Erzbergers mördare, haft det avgörande ordet vid alla politiska arresteringar i Ungern. Det är på honom det huvudsakligen beror vem som skall interneras och vem som skall sändas till Tyskland. Otto Braun var släkt med framlidne konseljspresidenten Gömbös, som är huvudansvarig för Ungerns nuvarande läge.

Den ungerska regeringens uppträdande mot judarna överskuggar t. o. m. vad som i detta avseende hände i Rumänien och Slovakien. Övervägande delen av Ungerns befolkning fördömer emellertid judeförföljelserna, vilket även framgår av att antalet icke judiska personer, vilka straffas för att ha lämnat judar förbjuden hjälp, stiger för varje vecka. Den för judeförföljelserna i första hand ansvarige är statssekreteraren Laszlo, vilken är känd som en extrem antisemit.

00023

SOURCE: Svenska Dagbladet, June 29, 1944

ANOTHER REFUGEE BOAT FROM ÅLAND
HAS DISAPPEARED.

Mariehamn, June 28, 1944

Another small boat sailed, as has already been stated, on May 28 from Åland with 12 Åland Islanders. The intention was doubtless to try to get over to the Swedish side. But since the departure nothing has been heard of the boat, and it is feared that an accident has happened and that all the passengers, among them some small children have died.

It is also stated that another refugee boat from Åland seems to be lost, as nothing has been heard of it for a long time. It concerns a small sailing boat, which sailed on May 16 from a place in the Archipelago of Åland, with eight people, three men, two women and three children, of whom two were about five years old, and one just born. There has been no sign at all from this group of refugees since their departure, and one is seriously worried about them.

Svenska Dagbladet,
June 29, 1944

Ännu en åländsk flyktingsbåt borta.

MARIEHAMN, onsdag. (Sv. D:s korr.) Såsom tidigare omtalats, avseglade den 28 maj från Åland en mindre farkost, i vilken 12 ålänningar befunno sig. Av allt att döma var det meningen, att båten skulle försöka ta sig över till den svenska sidan. Sedan avfärden har man dock ingenting hört om båten, varför man fruktar, att den råkat ut för någon olycka, varvid samtliga ombordvarande, bland dem några minderåriga barn, omkommit.

Nu meddelas det, att även en annan åländsk flyktingsbåt icke på länge avhörts, varför man befarar, att även den drabbats av en olycka. Den 16 maj avseglade nämligen från en plats i den åländska skärgården en mindre segelbåt, i vilken 8 personer befunno sig, 3 män 2 kvinnor samt 3 barn, av vilka 2 voro i 5-årsåldern och ett nyfött. Sedan avfärden har man icke haft några som helst underrättelser om denna flyktingskontingent, varför man hyser allvarlig oro för densamma.

000029

SOURCE: Stockholmstidningen, June 29, 1944

RUSSIAN RADIO ENCOURAGES THE ESCAPE
TO SWEDEN.

Helsinki, June 28, 1944

Escape from Finland over the frontiers to Sweden is discussed in a leader in the paper "Vaasa", which says that it is a question of thoughtless people, who do not understand that they are helping the enemy through these escapes.

The Russian radio is encouraging the coast population just now to escape to Sweden, and it seems as if the Finns are taking this advice. Many speculators in motorboats appear in the Finnish coast districts, says the paper, and adds that it is high time to publish this fact. The paper says that this traffic must stop.

00026

Stockholmstidningen,
June 29, 1944

Rysk radio manar till Sverige-flykt

HELSINGFORS onsdag.

STB. Flykten från Finland över gränserna till Sverige behandlades på onsdagen i en ledare i tidningen Vaasa, som framhåller, att det rör sig om obetänksamma personer, som inte gjort klart för sig, att de genom att fly gå fiendens ärenden.

Den ryska radion uppmanar i dessa dagar kustbefolkningen att ta sig över till Sverige, och det förefaller, som om man följer detta råd. En mängd spekulanter till motorbåtar uppträda i de finska kustsamhällena, uppger tidningen, som anser det vara på tiden, att detta förhållande offentliggöres. Det måste bli ett slut på denna trafik, konstaterar tidningen.

000027

SOURCE: Morgon-Tidningen, June 29, 1944

FINNISH LAW ABOUT THE PUNISHMENT
OF REFUGEES.

The Finnish papers today talk about the different facts which are a threat against the interests of the country. Uusi Suomi mentions the escapes from the country's frontiers and recalls that the custom in some countries is to confiscate the refugees' properties and deprive them of all rights.

The paper further states, that the Law Committee on Tuesday approved one of the Government's proposals on this question, according to which those who help will be punished.

Aja Sunta writes very sharply about rumors and the spreading of false information, which is not only against the interest of the country, but which also can be characterized as sabotage and activity against the people.

00028

Morgon-Tidningen,
June 29, 1944

Finsk lag om bestraffning av flyktingar

De finska tidningarna sysselsätta sig i dag med diverse företeelser, som hota landets intressen. Uusi Suomi berör flykten från landets gränser och påminner om att man i en del andra länder konfiskerar flyktingarnas egendom och berövar dem all rätt.

Tidningen meddelar vidare, att tisdagens laguskott kompletterat ett av regeringen gjort förslag i denna fråga med en punkt, enligt vilken också medhjälpare bestraffas.

Ajan Sunta skriver mycket skarpt om rykten och spridandet av oriktiga uppgifter, som icke blott stå i strid med landets intressen utan betecknas som sabotage och mot folket riktad fientlig verksamhet.

000029

SOURCE: Stockholmstidningen, June 29, 1944

THE REFUGEES NOW AND LATER.

The Social Minister's report about the refugees in his radio speech on Tuesday was very interesting and dispelled many misunderstandings among the Swedish population and our guests. Difficulties are quite natural when it is a question of taking care of 49,000 or 50,000 people who suddenly come over the frontiers with shattered nerves, deprived of everything. But it seems, according to Mr. Möller's report, as if the authorities, in collaboration with the refugees and their official representatives, have managed to solve these difficulties in a way which is honorable to all the different parties. It was also of a great interest to know that the Swedish State had such slight economic difficulties because of the refugees. The Norwegian Government can already pay for their refugees and nobody doubts that the Danes will do the same. And the refugees have, above all, been taking care of themselves by working at tasks whose value was especially pointed out by the Social Minister.

So one can say that the refugee question on the whole seems to be happily solved. The organization which has been founded has had valuable experiences, which can perhaps be of great use in the near future, as it can unfortunately be expected that new refugees will stream into Sweden. The stream will this time come from the east, from Finland, and a refugee invasion is to be anticipated. The development of the situation in our unhappy neighborland is nearly settled, and a large number of people will be driven from their homes

000030

because of the advance of the war, and many people, because of the threat against the country, will try to find refuge here. The number will be much larger than the number of Norwegians and Danes, and the power of our authorities will be put to the proof; also the power of all private relief activities. Those competent in this question are without any doubt conscious of this, and they are also making their plans accordingly. Sweden's will to help as much as possible has not been reduced and should not be reduced because of this strain. But the difficulties will be remarkable, and everybody must be ready to help solve the question in every town. This will become a weighty problem.

00031

Stockholmstidningen,
June 29, 1944

Flyktingarna nu och senare

Den redogörelse för flyktingfrågan, som socialminister Gustav Möller gav i sitt radioanförande på tisdagen, innehöll mycket av intresse och var ägnad att skingra en del missuppfattningar både bland den svenska allmänheten och våra gäster. Att svårigheter måste erbjuda sig, när det gäller att dra försorg om mellan 49,000 och 50,000 människor, som plötsligt strömmat över våra gränser, utblottade på allt och med upprivna nerver, är en given sak. Men av de upplysningar, statsrådet Möller lämnade, tyckes framgå, att myndigheterna i gott samarbete med flyktingarna själva och deras officiella representationer lyckats bemästra dessa svårigheter på ett sätt, som länder alla parter till heder. Det var också av intresse att få understruket, att svenska staten haft och har ytterst ringa ekonomisk kännning av den stora flyktingskarans närvaro. Norska regeringen kan redan nu betala utgifterna för sina flyktingar, och att den danska kommer att göra det, när förhållandena medger, betvivlar ingen. Och framför allt har flyktingarna dragit försorg om sig själva genom att prestera en arbetsinsats, vars värde för vårt samhälle socialministern särskilt framhöll.

Flyktingfrågan måste alltså anses vara i allt väsentligt tillfredsställande löst. Den organisation, som skapats, har gjort värdefulla erfarenheter, som torde komma att visa sig till stort gagn i en kanske nära framtid, då det tyvärr finns alla skäl att vänta, att nya skaror kommer att söka sig in till Sverige. Det blir denna gång österifrån, från Finland, som en invasion av flyktingar är att motse. Hur läget i vårt olyckliga grannland utvecklar sig är det nästan säkert, att massor av människor kommer att drivas från hembygden av krigets framfart, och inför hotet av landets ockupation lär ännu flera söka sätta sig och de sina i säkerhet här. De torde komma i ett antal, vida överstigande norrmännens och danskarnas, och våra myndigheters förmåga kommer att sättas på hårda prov, liksom också den privata hjälpsamheten. Utan tvivel är vederbörande på alla håll medvetna om detta och lägger sina planer därefter. Sveriges beredvillighet att efter förmåga hjälpa är inte minskad och får inte minskas inför påfrestningen. Men svårigheterna blir betydande, och alla måste vara redo att var i sin stad bidra till lösningen av en fråga, som då tenderar att bli ett tyngande problem.

00032

SOURCE: Svenska Dagbladet, June 30, 1944

THE ÅLAND ISLANDERS COME TO SWEDEN.

The ten Åland Islanders, who sailed from Mariehamn on May 28, and then seemed to be lost, have now arrived in Sweden after their second escape.

There were two men, two women and six children under eight years. They arrived in a little boat. A coast guard boat discovered them during their first escape at the coast of Åland, and they had to go back to their homeland. The second escape was more sucessful, and the ten refugees are now in Sweden.

00033

Svenska Dagbladet,
June 30, 1944

Ålänningarna nådde Sverige.

De tio ålänningar, som seglade från Mariehamn den 28 maj och sedan icke avhörts, ha nu kommit till rätta. De nådde Sverige i sitt andra flyktförsök.

Det var två män, två kvinnor och sex barn under åtta år, som i en liten segelbåt företogo den djärva färden. Första gången upptäcktes de emellertid av en bevakningsbåt utanför den åländska kusten och återfördes till hemlandet. Andra försöket slog bättre ut och de tio befinna sig nu i Sverige.

00034

SOURCE: Morgon-Tidningen, July 1, 1944

BOAT PROHIBITION IN FINLAND.

Helsinki, June 30, 1944

Many owners of motorboats in the district of Vasa have, because of the numerous attempts of escaping from Finland, been forbidden to use their boats. The prohibition has been declared by the Department of the Interior. Certain fishermen by profession have been excepted, and they can still use their boats.

000036

Morgon-Tidningen,
July 1, 1944

Båtförbud i Finland

HELSINGFORS, fredag.

STB. Med anledning av de många försöken att olovligt lämna Finland har förbud utfärdats för en stor mängd motorbåtsägare i Vasatrakten att använda sina båtar. Förbudet har utfärdats av inrikesministeriet. Undantag ha gjorts för vissa yrkesfiskare, som alltjämt i viss utsträckning få använda sina båtar.

00036

SOURCE: Svenska Dagbladet, July 1, 1944

FROM THE GHETTOS IN BUDAPEST.

Berlin, June 30, 1944

The authorities in Budapest have, according to a telegram in Nationalzeitung, issued a decree with further instructions for the Jews in the capital. The Jews can only leave their flats between two and five o'clock to make their purchases, visit people etc. The Jews are not allowed to receive visitors in their flats, and they can not talk to people on the street through the window. They also have to sit in a special room in the air-raid shelter. They are not allowed to walk in public parks.

000037

Svenska Dagbl. et,
July 1, 1944

Från ghettona i Budapest.

BERLIN, 30 juni. (Sv. D:s Berlinred.) Myndigheterna i Budapest ha enligt ett telegram till Nationalzeitung utfärdat förordningar med närmare bestämmelser för judarnas uppträdande i den ungerska huvudstaden. De få endast lämna de bostäder som anvisats dem mellan kl. 14 och 17 för att göra inköp, avlägga besök o. s. v. Judarna få i sina bostäder ej mottaga besök, och det är icke tillåtet för dem att genom fönstren tala med personer som stå ute på gatan. I luftskyddskällarna skola judarna sitta i ett särskilt från de övriga avskilt rum. De få icke vistas i offentliga parker.

00038

SOURCE: Aftontidningen, July 3, 1944

DAILY MASS-MURDERING OF HUNGARIAN JEWS
IN POLAND.

The secret Polish radio Swit, reports that trains daily arrive in Poland from Hungary. Every train has 45 cars full of Hungarian Jews. They are transported to the concentration camp in Osviencia, where they are murdered by means of two gas chambers.

The Jews are told that they will be exchanged against war prisoners, and 2,000 Jews are, therefore, quartered in Gdynia. There they are forced to write letters, in which they say that they are happy, and that it is a question of an exchange against war prisoners.

Aftontidningen,
July 3, 1944

Massavrättningar dagligen i Polen av ungerska judar

— *PRIVAT TILL AT* —

Den hemliga polska sändaren Swit meddelar, att järnvägståg dagligen anlända från Ungern till Polen. Varje tåg består av 45 vagnar, i vilka befinna sig ungerska judar. Dessa föras till koncentrationslägret i Osviecin, där de dödas i två gaskammar.

Till judarna uppger man att de skola utbytas mot krigsfångar, och 2,000 judar ha därför inkvarterats i Gdynia, varifrån de tvingas skriva brev i vilka de meddela att de ha det bra och intyga att det är fråga om utbyte mot krigsfångar.

000040